

НАШ СОВРЕМЕННОК ШОТА РУСТАВЕЛИ

В сентябре нынешнего года исполняется 800 лет со дня рождения автора бессмертной поэмы «Витязь в тигровой шкуре» Шота Руставели. Как будет отмечаться юбилей великого грузинского поэта и мыслителя? — с таким вопросом обратился наш корреспондент к секретарю правления Союза писателей СССР, заместителю председателя Всесоюзного юбилейного комитета К. В. ВОРОНКОВУ. Вот что он рассказал:

— Этот большой праздник литературы предполагается широко отметить не только в Грузии и других республиках Совет-

ского Союза — его будет отмечать все культурное человечество. Руставели — великий поэт средневековья, он одним из первых поднял знамя гуманизма, предвосхитив за два столетия идеи Ренессанса. Поэтому торжество это не ограничивается национальными рамками, а выходит по своему значению на мировую арену. После того как был создан «Витязь в тигровой шкуре», Грузия неоднократно подвергалась нападениям монгольских орд, она надолго была отключена от развития мировой культуры тех времен. Естественно, это препятствовало распространению гени-

ального произведения. Однако потом поэма начала победное шествие по всему миру, продолжающееся доныне.

78 раз издавалась в СССР поэма «Витязь в тигровой шкуре» общим тиражом 1 350 000 экземпляров.

Существует семь ее переводов на русский язык. Поэты — от Бальмонта до Заболоцкого — стремились дать русскому читателю как можно более совершенное и близкое к оригиналу произведение. По общему мнению, наиболее удачным является перевод, осуществленный Николаем Заболоцким. К юби-

лейным дням издательство «Художественная литература» выпустит поэму в его переводе с новыми иллюстрациями художника Л. Цуцкиридзе. Характерно, что предварительные заказы на это издание уже превысили 200 000 экземпляров. Выйдет поэма также в «Советском писателе», в серии «Малая библиотека поэта».

Сегодня произведение Руставели звучит на языках наших республик, на языках почти всего мира. Один из лучших переводов на украинский язык создал поэт академик Микола Бажан. Перевод на французский, осуществленный С. Цу-

ладзе, получил специальную премию Французской академии.

В Грузии к юбилею Шота Руставели выйдут в свет новые издания «Витязя в тигровой шкуре», новые монографии и исследования о поэте, сборник его афоризмов, сборник художественных произведений, посвященных Руставели. Объявлен конкурс на лучший проект памятника поэту в Тбилиси. Организуются постоянный Дом-музей Руставели, а также историко-этнографическая выставка за городом под открытым небом; разрабатывается специальный «Руставелевский маршрут».

Композитор Отар Тактакишвили написал торжественную кантату на стихи Ираклия Абашидзе «По следам Руставели».

Театры Грузии готовят новые спектакли из жизни поэта или по мотивам его поэмы. В оперном театре имени З. Палиашвили пройдет специальная декада, посвященная автору гениальной поэмы. Художники создадут новые полотна по сюжетным мотивам «Витязя в тигровой шкуре». Готовятся художественный и документальные фильмы.

В юбилейные дни в Тбилиси предполагается созвать пленум правления Союза писателей СССР и международный форум деятелей культуры. В нем примут участие деятели культуры Запада, Америки и стран Азии, которые знают творчество Руставели, изучают его и переводят его произведение на свои языки.

В столице Грузии состоится научная сессия Академии наук Грузинской ССР, Тбилисского университета и ряда других институтов.

Научная сессия, посвященная Шота Руставели, будет созвана в Москве Институтом мировой литературы имени А. М. Горького и отделением литературы и языка Академии наук СССР.

Большой театр Союза ССР готовит новый балет композитора А. Мачавариани «Витязь в тигровой шкуре», премьеры его будет приурочена к торжественному юбилейному вечеру, который состоится 5 октября 1966 года.

Столица, как и вся наша страна, очень широко отметит юбилей поэта. В средних школах, в специальных учебных заведениях, в вузах, в библиотеках, чи-

тальных пройдут беседы и лекции о его жизни и творчестве, тематические молодежные вечера. В Государственном литературном музее будут организованы руставелевские чтения, выставки. Интересную экспозицию готовит и Государственная библиотека СССР имени В. И. Ленина.

В дни юбилея откроется большая выставка «Грузинская культура с XII века до наших дней». В ее организации примут участие музеи Грузии. Стенды выставки украсят древние рукописи, книги, чеканка, эмаль, фресковая живопись; посетители ознакомятся также с архитектурными памятниками старины, достижениями грузинской культуры в советскую эпоху.